

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



ROTATIONSRASIERER ROTARY SHAVER RASOIR À TÊTES ROTATIVES SRR 3.7 B2

(DE) (AT) (CH)

ROTATIONSRASIERER

Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

RASOIR À TÊTES ROTATIVES

Mode d'emploi

(CZ)

HOLICÍ STROJEK

Návod k obsluze

(PT)

MÁQUINA DE BARBEAR ROTATIVA

Manual de instruções

(GB) (IE)

ROTARY SHAVER

Operating instructions

(NL) (BE)

ROTTEREND SCHEERAPPARAAT

Gebruiksaanwijzing

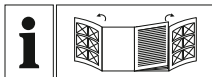
(ES)

AFEITADORA ROTATORIA

Instrucciones de uso

IAN 285256

OS



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

ES

Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

PT

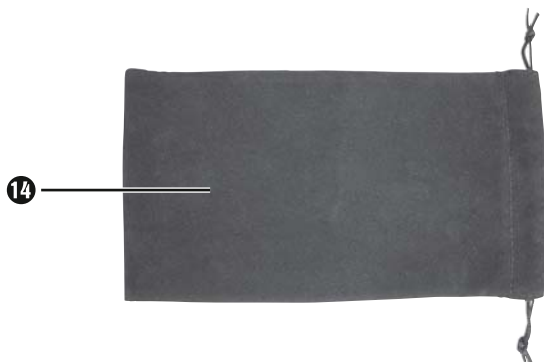
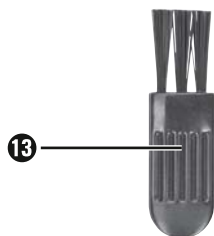
Antes de começar a ler abra as duas páginas com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB / IE	Operating instructions	Page	23
FR / BE	Mode d'emploi	Page	45
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	67
CZ	Návod k obsluze	Strana	89
ES	Instrucciones de uso	Página	111
PT	Manual de instruções	Página	133

A



B



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Gerätebeschreibung	3
Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	5
Aufladen des Akkus	9
Kabelloses Rasieren	10
Rasieren mit Netzspannung	11
Trimmer/Langhaarschneider	11
Reinigung und Pflege	12
Reinigung mit dem Pinsel	12
Reinigung unter fließendem Wasser	13
Gründliche Reinigung	14
Aufbewahrung	16
Entsorgung	17
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	18
Service	21
Importeur	21
Ersatzteile bestellen	22

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren und Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Lieferumfang

- ◆ Rasierer mit Schereinheit
- ◆ Netzkabel
- ◆ Schutzkappe
- ◆ Pinsel
- ◆ Tasche
- ◆ Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

Gerätebeschreibung

Abbildung A (vordere Ausklappseite):

- ❶ Schutzkappe
- ❷ Schereinheit
- ❸ Langhaarschneider
- ❹ Entriegelungstaste Schereinheit
- ❺ Arretierung des Langhaarschneiders
- ❻ Ein-/Aus-Schalter
- ❼ Verriegelung Ein-/Aus-Schalter
- ❽ Grüne Betriebsanzeige
- ❾ Rote Ladekontrollleuchte
- ❿ Netzanschluss

Abbildung B (hintere Ausklappseite):

- ❿ Netzstecker
- ❫ Verbindungsstecker
- ❬ Pinsel
- ❭ Tasche

Technische Daten

Gerät

Betriebsspannung: 220 V – 240 V ~, 50 Hz

Leistungsaufnahme: max. 8 W

Akku: Li-Ion Akku 3,7 V, 700 mAh

Schutzklasse: II / 

Ladezeit: ca. 60 Minuten

Laufzeit bei voll
geladenem Akku: ca. 60 Minuten

Sicherheitshinweise

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußerliche, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- ▶ Sollte ein Schaden am Netzkabel, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen,
 - nach jedem Gebrauch.

Ziehen Sie dabei direkt am Netzstecker und nicht am Kabel.

- ▶ Tauchen Sie das Gerät sowie das Kabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.



Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

⚠ GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.
- ▶ Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie ihn in die Steckdose stecken bzw. aus dieser herausziehen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- ▶ Prüfen Sie das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.
- ▶ **ACHTUNG!** Das Gerät trocken halten!

** WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

⚠️ WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mit defekter Schereinheit oder defektem Langhaarschneider, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut erreichbare Steckdose an, damit im Störfall der Netzstecker schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.

ACHTUNG – SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- ▶ Verwenden Sie für den Netzbetrieb nur das mitgelieferte Netzkabel.
- ▶ Nehmen Sie die Schereinheit zur Reinigung unter fließendem Wasser vom Handteil ab.

Aufladen des Akkus

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku mindestens 60 Minuten aufgeladen werden.

HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker ❶ in den Netzanschluss ❷ am Rasierapparat.
 - 2) Stecken Sie den Netzstecker ❸ in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose. Während des Ladens leuchtet die rote Ladekontrollleuchte ❹.
- ◆ Sobald der Akku voll geladen ist, blinkt die grüne Betriebsanzeige ❺. Trennen Sie das Gerät dann von der Netzspannung. Die grüne Betriebsanzeige ❺ erlischt.
 - ◆ Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.
 - ◆ Wenn die rote Ladekontrollleuchte ❹ blinkt, ist der Batterieladezustand zu niedrig. Laden Sie dann den Akku wieder auf.

Kabelloses Rasieren

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Sie können den Rasierer kabellos verwenden. In diesem Fall müssen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus“).

- 1) Stellen Sie Sicher, dass die Schereinheit **2** aufgesetzt und an ihrer Verriegelung eingerastet ist.
- 2) Nehmen Sie ggf. die Schutzkappe **1** ab.
- 3) Drücken Sie auf die Verriegelung **7** und schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** in Richtung Schereinheit **2**. Die grüne Betriebsanzeige **8** leuchtet und der Rasierer startet.

HINWEIS

- Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockener Haut.
 - Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich die Haut an das Schersystem gewöhnt hat.
- 4) Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.
 - 5) Wenn Sie alle zu rasierenden Stellen behandelt haben, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** in seine Ausgangsposition zurück. Das Gerät stoppt und die grüne Betriebsanzeige **8** erlischt.
 - 6) Reinigen Sie den Rasierer nach jeder Rasur mit dem mitgelieferten Pinsel **13**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Rasieren mit Netzspannung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Wenn Sie den Rasierer benutzen wollen, ohne ihn vorher zu laden, können Sie den Rasierer auch direkt mit Netzspannung verwenden:

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in den Netzanschluss **10** am Rasierapparat.
- 2) Stecken Sie den Netzstecker **11** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose.

Sie können den Rasierer dann wie im Kapitel „Kabelloses Rasieren“ beschrieben verwenden.

Trimmer/Langhaarschneider

Um einen Bart in Form zu bringen, Koteletten zu formen oder Augenbrauen zu rasieren, benutzen Sie den Langhaarschneider **3**.

- 1) Schieben Sie dazu die Arretierung **5** des Langhaarschneiders **3** von diesem weg. Der Langhaarschneider **3** klappt heraus.
- 2) Drücken Sie auf die Verriegelung **7** und schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** in Richtung Schereinheit **2**. Die grüne Betriebsanzeige **8** leuchtet und der Rasierer startet die Schereinheit **2** und den Langhaarschneider **3**.
- 3) Wenn Sie mit dem Trimmen fertig sind, schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter **6** in seine Ausgangsposition zurück.
- 4) Reinigen Sie den Langhaarschneider **3** mit dem mitgelieferten Pinsel **13**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker **11** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine scheuernden, chemischen oder ätzenden Reinigungsmittel um das Gerät zu reinigen. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Reinigung mit dem Pinsel

Schereinheit

Reinigen Sie nach jeder Rasur die 3 Scherköpfe an der Schereinheit **2** mit dem Pinsel **13**.

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **4**, so dass die Schereinheit **2** aufspringt bzw. aufgeklappt werden kann.
- 2) Klopfen Sie die Schereinheit **2** vorsichtig auf einer ebenen Fläche aus bzw. blasen Sie die Haarteilchen ab.
- 3) Benutzen Sie den Pinsel **13**, um verbliebene Haarteilchen zu entfernen.

Langhaarschneider

- Reinigen Sie den Langhaarschneider **3** nach jeder Rasur mit dem Pinsel **13**.
- Ölen Sie den Langhaarschneider **3** ca. alle 6 Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

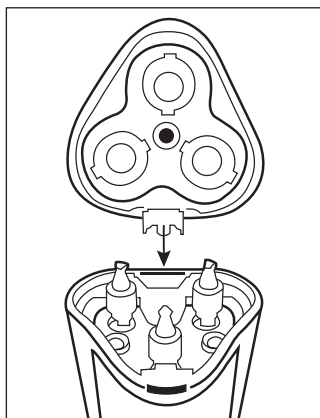
Reinigung unter fließendem Wasser

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste ④, so dass die Schereinheit ② aufspringt.
- 2) Überstrecken Sie die Schereinheit ② ein wenig, so dass diese sich nach oben herausziehen lässt.
- 3) Halten Sie die Schereinheit ② so unter den Wasserstrahl, dass das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe fließt.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Halten Sie nur die Schereinheit ② unter fließendes Wasser!
Das Handteil des Rasierers kann irreparabel beschädigt werden, wenn es unter fließendes Wasser gehalten wird.

- 4) Lassen Sie die Schereinheit ② trocknen.
- 5) Setzen Sie die Schereinheit ② wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt:



Gründliche Reinigung

Für die gründliche Reinigung, nehmen Sie die Scherköpfe ab:

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **4**. Die Schereinheit **2** springt auf.
- 2) Überstrecken Sie die Schereinheit **2** ein wenig, so dass diese sich nach oben herausziehen lässt.
- 3) Drücken Sie den schwarzen Zahnkranz etwas herunter und drehen Sie ihn vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn, bis sich die Halterung der Scherköpfe abheben lässt (siehe Abbildung 1).

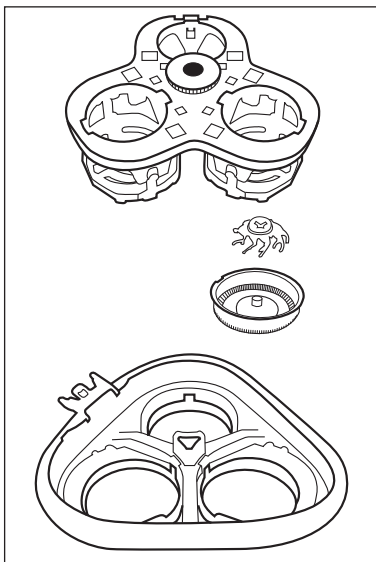


Abbildung 1

- 4) Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.

- 5) Bauen Sie die Schereinheit ❷ wieder zusammen. Nehmen Sie dafür die Abbildung 1 zur Hilfe:
- Legen Sie die 3 Scherköpfe in die Aussparungen der Schereinheit ❷. Achten Sie dabei darauf, dass die Einkerbungen am Rand der Scherköpfe an den Arretierungen in der Öffnung liegen.
 - Legen Sie die runden Messer in die Scherköpfe.
 - Setzen Sie die Halterung der Scherköpfe wieder auf, drücken Sie sie etwas herunter und drehen Sie gleichzeitig den Zahnkranz etwas im Uhrzeigersinn.

HINWEIS

Wenn sich die Halterung der Scherköpfe nicht aufsetzen lässt, kann es sein, dass der Zahnkranz etwas verdreht ist. Drehen sie in diesem Fall den Zahnkranz noch einmal bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn. Dann lässt sich die Halterung der Scherköpfe aufsetzen.

Die Schereinheit ❷ ist nun wieder montiert.

- 6) Entfernen Sie lose Haare mit dem Pinsel ❸ aus dem Rasierer.
- 7) Setzen Sie die Schereinheit ❷ wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.

HINWEIS

Wenn...

- ... die Rasur spürbar schlechter wird,...
- ... Sie den Rasierer mehrmals über die gleiche Stelle führen müssen, um ein gutes Ergebnis zu erzielen,...
- ... die Rasur deutlich länger dauert,...
- ... Beschädigungen an den Scherköpfen sichtbar sind,...

... müssen die Scherköpfe/die Schereinheit **2** gewechselt werden.

Die Schereinheit **2**, inkl. der Scherköpfe können Sie über unseren Kundenservice nachbestellen (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).

Zum Wechseln der Schereinheit **2** gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1) Drücken Sie auf die Entriegelungstaste **4**, so dass die Schereinheit **2** aufspringt.
- 2) Überstrecken Sie die Schereinheit **2** ein wenig, so dass diese sich nach oben herausziehen lässt.
- 3) Setzen Sie die neue Schereinheit **2** auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Bewahren Sie den Rasierer nie in der Tasche **14** auf, während das Gerät geladen wird! Überhitzungsgefahr!

- Stecken Sie immer die Schutzkappe **1** auf die Schereinheit **2**, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Achten Sie dabei darauf, dass die Ecke mit dem langen Plastikschild über der Entriegelungstaste **4** liegt. Ansonsten lässt sich die Schutzkappe **1** nicht aufsetzen.

- Bewahren Sie das gereinigte und trockene Gerät und seine Zubehörteile in der mitgelieferten Tasche **14** auf.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.
Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/
Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max.
0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 285256

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SRR 3.7 B2 bestellen:



- Schereinheit inkl. Scherköpfe (Farbe silber)



- Schereinheit inkl. Scherköpfe (Farbe anthrazit)

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Contents

Introduction	24
Intended use	24
Package contents	24
Description of the appliance	25
Technical data	26
Safety guidelines	27
Charging the battery	31
Cordless shaving	32
Shaving with mains voltage	33
Trimmer/long hair trimmer	33
Cleaning and care	34
Cleaning with the brush	34
Cleaning under running water	35
Thorough cleaning	36
Storage	38
Disposal	39
Kompernass Handels GmbH warranty	40
Service	43
Importer	43
Ordering spare parts	44

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended exclusively for shaving and trimming human hair.

This appliance is intended solely for use in private households.

Do not use it for commercial applications.

All other uses are deemed to be improper and may result in property damage or even in personal injury.

Package contents

- ◆ Shaver with cutting unit
- ◆ Power cable
- ◆ Protective cap
- ◆ Brush
- ◆ Case
- ◆ Operating instructions

NOTE

Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

Description of the appliance

Figure A (front fold-out page):

- ❶ Protective cap
- ❷ Cutting unit
- ❸ Long hair trimmer
- ❹ Release button, cutting unit
- ❺ Catch for the long hair trimmer
- ❻ On/Off switch
- ❼ On/Off switch lock
- ❽ Green power light
- ❾ Red charge indicator light
- ❿ Mains connection

Figure B (rear fold-out page):

- ⓫ Power plug
- ⓬ Connector
- ⓭ Brush
- ⓮ Case

Technical data

Device

Operating voltage: 220 V – 240 V ~, 50 Hz

Power consumption: max. 8 W

Battery: 3.7 V/700 mAh Li-ion battery

Protection class: II/□

Charging time: approx. 60 minutes

Operating time with
fully charged battery: approx. 60 minutes

Safety guidelines

DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Prior to use, check the appliance for visible external damage. Never operate an appliance that is damaged. There is a risk of electrocution.
- ▶ The appliance may no longer be used if there is any damage to the cable, the housing or any other components.
- ▶ Disconnect the power cable from the wall socket
 - if a defect occurs,
 - before cleaning the appliance,
 - after every use.

Pull directly on the power plug and not on the cable.

- ▶ Never submerge the appliance or the cable in water or other liquids.



Do not use this appliance near bath tubs, showers or other containers filled with water.

⚠ DANGER – RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ If the appliance drops into water, pull the plug out of the power socket before you reach into the water!
- ▶ Never touch the power plug with wet hands, especially when plugging it in or unplugging it.
Risk of electrocution!
- ▶ Check the power cable and appliance regularly for possible mechanical defects.
- ▶ Ensure that the power cable does not get jammed in cupboard doors and that it is never laid on hot surfaces. If this occurs, the cable insulation may be damaged.
- ▶ The installation of a residual current circuit breaker with a rated tripping current of no more than 30 mA offers further protection from electric shocks. Have the installation carried out only by a qualified electrician.
- ▶ CAUTION! Keep the appliance dry.

** WARNING – RISK OF INJURY!**

- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- ▶ Children must not use the appliance as a plaything.
- ▶ Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ▶ All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- ▶ Do not use the appliance with a defective cutting unit or long hair trimmer because these may have sharp edges. There is a risk of personal injury!

WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- ▶ Only plug the power plug into an easily accessible power socket so that you can pull it out of the power socket quickly in an emergency.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never operate the appliance unsupervised, and only in accordance with the information on the nameplate.
- ▶ Use only the supplied power cable provided when using mains power.
- ▶ Remove the cutting unit from the handset for cleaning under running water.

Charging the battery

The battery should be charged for at least 60 minutes before first use.

NOTE

- Ensure that the appliance is switched off before charging the battery.

- 1) Plug the connector ❶ into the mains connection ❷ on the shaver.
 - 2) Plug the power plug ❸ into a socket that is compatible with the appliance specifications. While the battery is charging, the red charge indicator light ❹ lights up.
- ◆ As soon as the battery is fully charged, the green power light ❺ flashes. Disconnect the appliance from the mains voltage. The green power light ❺ switches off.
 - ◆ Once the battery is fully charged, you can use the appliance for around 60 minutes without connecting it to the power supply.
 - ◆ If the red indicator light ❹ flashes, the battery charge level is too low. Recharge the battery in that case.

Cordless shaving

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- This appliance is not suitable for wet shaving!

This shaver can be used without the power cable. In this case, you must charge the appliance before first use (see section "Charging the battery").

- 1) Ensure the cutting unit **2** is attached and locked in place.
- 2) Remove the protective cap **1**.
- 3) Press the switch lock **7** and push the on/off switch **6** towards the cutting unit **2**. The green power light **8** lights up and the shaver starts.

NOTE

- The best results are achieved if used on dry skin.
 - It can take 2 to 3 weeks until the skin is accustomed to the dry shaving system.
- 4) Move the shaving heads with straight and circular motions over the skin.
 - 5) After you covered all the areas you want to shave, set the on/off switch **6** back into its initial position. The appliance stops and the green power light **8** switches off.
 - 6) Clean the shaver after every use with the supplied brush **13**. For a more thorough cleaning, read the section "Cleaning and care".

Shaving with mains voltage

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- This appliance is not suitable for wet shaving!

If you want to use the shaver without previously charging it, you can also use it directly with mains voltage:

- 1) Plug the connector ⑫ into the mains connection ⑩ on the shaver.
- 2) Plug the power plug ⑪ into a mains socket that complies with the appliance specifications.

You can then use the shaver as described in the section "Cordless shaving".

Trimmer/long hair trimmer

To shape your beard, form sideburns or shave eyebrows, use the long hair trimmer ③.

- 1) To do this, push the catch ⑤ of the long hair trimmer ③ away from it. The long hair trimmer ③ flips out.
- 2) Press the switch lock ⑦ and push the on/off switch ⑥ towards the cutting unit ②. The green power light ⑧ lights up and the shaver starts the cutting unit ② and the long hair trimmer ③.
- 3) After you finish trimming, press the on/off switch ⑥ back to its initial position.
- 4) Clean the long hair trimmer ③ with the supplied brush ⑬. For a more thorough cleaning, read the section "Cleaning and care".

Cleaning and care

DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- Before cleaning the device, disconnect the power plug **11** from the mains power socket! There is a risk of electric shock!

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

- Do not use abrasive, chemical or caustic cleaning agents to clean this appliance. This will irreparably damage the appliance.

Cleaning with the brush

Cutting unit

Clean the 3 shaving heads of the cutting unit **2** after every shave using the brush **13**.

- 1) Press the release button **4** so that the cutting unit **2** pops open/can be folded back.
- 2) Tap the cutting unit **2** on a flat surface or blow off the hair cuttings.
- 3) Use the brush **13** to remove any remaining hair cuttings.

Long hair trimmer

- Clean the long hair trimmer **3** after every use with the supplied brush **13**.
- Oil the long hair trimmer **3** around every 6 months with a drop of sewing machine oil.

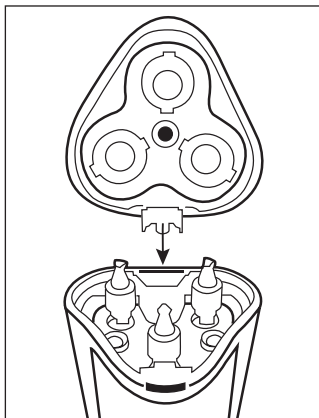
Cleaning under running water

- 1) Press the release button **4** so that the cutting unit **2** pops open.
- 2) Overstretch the cutting unit **2** a little so it can be pulled upwards and off.
- 3) Hold the cutting unit **2** under the running water so that the water flows through the shaving heads from the inside to the outside.

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

Hold only the cutting unit **2** under running water! The shaver handset can be damaged irreparably if it is held under running water.

- 4) Allow the cutting unit **2** to dry.
- 5) Replace the cutting unit **2** on the shaver. Ensure that it snaps into place and is seated firmly:



Thorough cleaning

For a more thorough cleaning, remove the shaving heads:

- 1) Press the release button **4**. The cutting unit **2** pops up.
- 2) Overstretch the cutting unit **2** a little so it can be pulled upwards and off.
- 3) Press the black gear wheel down slightly and turn it carefully anticlockwise until the shaving head holder can be lifted out (see Figure 1).

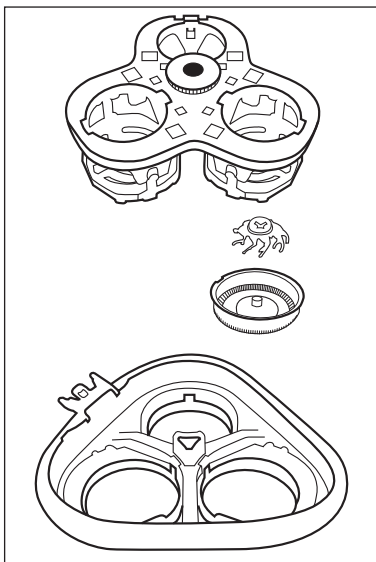


Figure 1

- 4) Clean all parts under running water and then allow them to dry fully.

- 5) Replace the cutting unit ②. Refer to figure 1 for assistance:
- Insert the 3 shaving heads in the recesses of the cutting unit ②. Ensure that the notches on the edge of the shaving heads rest on the catches in the opening.
 - Place the round blades into the shaving heads.
 - Replace the shaving head holder, press it down a little and slightly turn the gear wheel clockwise.

NOTE

If the holder for the shaving heads cannot be reattached, it may be that the gear wheel is a little skew. In this case, turn the gear wheel anticlockwise again up to the stop. The holder for the shaving heads can then be fitted.

The cutting unit ② is now installed again.

- 6) Remove loose hairs from the shaver with the brush ⑬.
- 7) Replace the cutting unit ② on the shaver. Ensure that it snaps into place and is seated firmly.
- Clean the housing with a moist cloth.

NOTE

If...

- ... the shaving result is noticeably poorer, ...
- ... you have to shave the same spot repeatedly to achieve a good result, ...
- ... the shave takes much longer than usual, ...
- ... there is visible damage to the shaving heads, ...

... the shaving heads/the cutting unit **2** must be replaced.

You can order the cutting unit **2**, incl. shaving heads from our customer service (see section "Ordering spare parts").

To replace the cutting unit **2** proceed as follows:

- 1) Press the release button **4** so that the cutting unit **2** pops open.
- 2) Overstretch the cutting unit **2** a little so it can be pulled upwards and off.
- 3) Fit the new cutting unit **2** onto the shaver. Ensure that it snaps into place and is seated firmly.

Storage

CAUTION! MATERIAL DAMAGE!

Never store the shaver in the case **14** while the appliance is charging. Risk of overheating!

- Always replace the protective cap **1** onto the cutting unit **2** when you are not using the appliance. Ensure that the corner with the long plastic sleeve lies above the release button **4**. Otherwise, the protective cap **1** cannot be fitted.

- Store the cleaned and dried appliance and its accessories in the supplied case 14.
- Store the everything in a clean, dust-free and dry place.

Disposal



Never dispose of the device in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the device via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

NOTE

- The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.
When disposing of the appliance, indicate that the appliance contains batteries.



The packaging is made of environmentally friendly materials which you can dispose of at your local recycling centre.

Kompersnass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 285256

Importer

Please note that the following address is not the service address.

Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Ordering spare parts

You can order the following spare parts for the product SRR 3.7 B2:



- ▶ Cutting unit incl. shaving heads (colour: silver)



- ▶ Cutting unit incl. shaving heads (colour: anthracite)

Order the spare parts via the Service Hotline (see section „Service“) or simply visit our website at www.kompernass.com.



NOTE

- ▶ Have the IAN number of the appliance ready (can be found on the cover of these operating instructions) when you place your order.

Table des matières

Introduction	46
Usage conforme	46
Matériel livré	46
Description de l'appareil	47
Caractéristiques techniques	48
Consignes de sécurité	49
Recharge de l'accu	53
Rasage sans fil	54
Rasage avec l'appareil sous tension secteur	55
Tondeuse d'égalisation/Tondeuse poils longs	55
Nettoyage et entretien	56
Nettoyage à l'aide du pinceau	56
Nettoyage à l'eau courante	57
Nettoyage soigneux	58
Entreposage	60
Mise au rebut	61
Garantie de Kompernass Handels GmbH	62
Service après-vente	65
Importateur	65
Commander des pièces de rechange	66

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

Cet appareil sert exclusivement à raser et à couper les poils humains.

Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique.

Évitez de l'utiliser à des fins professionnelles.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire des accidents.

Matériel livré

- ◆ Rasoir avec unité de rasage
- ◆ Câble de secteur
- ◆ Coiffe de protection
- ◆ Pinceau
- ◆ Pochette
- ◆ Mode d'emploi

REMARQUE

Contrôlez le matériel livré directement après avoir procédé au déballage afin de vous assurer que tout est complet et que rien n'a été endommagé. Si nécessaire, veuillez vous adresser au service après-vente.

Description de l'appareil

Figure A (volet dépliant avant) :

- ❶ Coiffe de protection
- ❷ Unité de rasage
- ❸ Tondeuse poils longs
- ❹ Touche de déverrouillage unité de rasage
- ❺ Cran d'arrêt de la tondeuse
- ❻ Interrupteur Marche/Arrêt
- ❼ Verrouillage Interrupteur Marche/Arrêt
- ❽ Voyant de service vert
- ❾ Voyant rouge de contrôle de recharge
- ❿ Connexion secteur

Figure B (volet dépliant arrière) :

- ⓫ Fiche secteur
- ⓬ Connecteur femelle
- ⓭ Pinceau
- ⓮ Pochette

Caractéristiques techniques

Appareil

Tension d'alimentation :	220 V – 240 V ~, 50 Hz
Puissance absorbée :	8 W max.
Accu :	Accu Li-Ion 3,7 V, 700 mAh
Classe de protection :	II/ 
Durée de recharge :	env. 60 minutes
Autonomie avec accu entièrement rechargé :	env. 60 minutes

Consignes de sécurité

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez s'il présente des dégâts externes apparents. Ne mettez pas en service un appareil endommagé. Il y a risque de choc électrique.
- ▶ Si vous constatez un endommagement du cordon secteur, sur le boîtier ou sur d'autres pièces, il ne faut pas utiliser l'appareil.
- ▶ Débranchez le cordon de la prise
 - lorsqu'une panne se produit,
 - avant de nettoyer l'appareil,
 - après chaque utilisation.

Pour débrancher, saisissez la fiche secteur, pas le cordon.

- ▶ Ne plongez jamais l'appareil et le câble dans de l'eau ou dans un autre liquide.



N'utilisez jamais cet appareil à proximité de baignoires, receveurs de douche ou d'autres récipients contenant de l'eau.

⚠ DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Si l'appareil est tombé dans l'eau, commencez impérativement par débrancher la fiche secteur de la prise avant de plonger les mains dans l'eau.
- ▶ Ne saisissez jamais la fiche secteur avec les mains mouillées, en particulier lorsque vous l'introduisez dans la prise ou l'en débranchez. Risque d'électrocution !
- ▶ Vérifiez régulièrement le cordon secteur et l'appareil pour détecter d'éventuels défauts mécaniques.
- ▶ Veillez bien à ce que le cordon secteur ne se coince pas dans des portes d'armoire et à ne pas le faire glisser sur des surfaces très chaudes. Vous risquez sinon d'endommager l'isolation du câble.
- ▶ L'incorporation d'un disjoncteur différentiel disjonctant à une intensité nominale non supérieure à 30 mA offre une protection supplémentaire contre les chocs électriques. Confiez le montage exclusivement à un électricien qualifié.
- ▶ ATTENTION ! Maintenez l'appareil au sec !

**⚠ AVERTISSEMENT –
RISQUE DE BLESSURE !**

- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- ▶ Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- ▶ N'utilisez jamais l'appareil avec son unité de rasage défectueuse ou avec la tondeuse défectueuse car elles peuvent présenter des arêtes vives. Il y a risque de blessures !

AVERTISSEMENT – RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces permettent de répondre aux critères de sécurité requis.
- ▶ Ne raccordez le cordon secteur qu'à une prise secteur facile d'accès afin qu'en cas de panne il soit possible de débrancher rapidement la fiche secteur de la prise.

ATTENTION – DÉGÂTS MATÉRIELS

- ▶ Utilisez l'appareil seulement conformément aux indications figurant sur la plaque signalétique et ne le laissez jamais fonctionner sans surveillance.
- ▶ Pour le fonctionnement sur le secteur, n'utilisez que le cordon secteur livré d'origine.
- ▶ Pour nettoyer l'unité de rasage sous l'eau du robinet, détachez-la du corps de l'appareil.

Recharge de l'accu

Avant la première mise en service, il faut recharger l'accu au moins 60 minutes.

REMARQUE

- Assurez-vous que l'appareil est arrêté avant de mettre en place l'accu.

- 1) Branchez le connecteur femelle 12 dans le connecteur mâle 10 sur le rasoir électrique.
 - 2) Introduisez la fiche secteur 11 dans une prise secteur adaptée aux spécifications de l'appareil. Pendant la recharge, le voyant rouge de contrôle de recharge 9 s'allume.
- ◆ Dès que l'accu est rechargé, le voyant de service vert 8 s'allume. Débranchez ensuite l'appareil de la tension secteur. Le voyant de service vert 8 s'éteint.
 - ◆ Avec un accu complètement chargé, vous pouvez utiliser l'appareil pendant 60 minutes sans raccordement au réseau électrique.
 - ◆ Lorsque le voyant de contrôle rouge 9 clignote, cela signifie que l'accu n'est plus assez chargé. Rechargez entièrement l'accu.

Rasage sans fil

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- L'appareil ne convient pas pour vous raser à l'eau.

Vous pouvez utiliser le rasoir sans fil. Dans ce cas, vous devrez charger l'appareil avant sa première utilisation (voir le chapitre "Recharge de l'accu")

- 1) Assurez-vous que l'unité de rasage **2** soit posée et que son verrouillage ait encranté.
- 2) Retirez la coiffe de protection **1**.
- 3) Appuyez sur le verrouillage **7** et poussez l'interrupteur Marche/Arrêt **6** en direction de l'unité de rasage **2**. Le voyant de service vert **8** s'allume et le rasoir démarre.

REMARQUE

- Les meilleurs résultats sont obtenus sur peau sèche.
 - La peau peut mettre 2 à 3 semaines à s'habituer au système de rasage.
- 4) Passez les têtes de rasage sur la peau en décrivant des mouvements rectilignes ou circulaires.
 - 5) Une fois que vous avez traité tous les endroits à raser, ramenez l'interrupteur Marche/Arrêt **6** sur sa position de départ. L'appareil stoppe et le voyant de service vert **8** s'éteint.
 - 6) Nettoyez le rasoir après chaque rasage en vous servant du pinceau **13** livré d'origine. Pour un nettoyage soigneux, veuillez lire le chapitre "Nettoyage et entretien".

Rasage avec l'appareil sous tension secteur

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- L'appareil ne convient pas pour vous raser à l'eau.

Si vous voulez utiliser le rasoir sans l'avoir rechargé avant, vous pouvez également l'utiliser en le reliant directement à la tension secteur.

- 1) Branchez le connecteur femelle **12** dans le connecteur mâle **10** sur le rasoir électrique.
- 2) Introduisez la fiche secteur **11** dans une prise secteur adaptée aux spécifications de l'appareil.

Vous pouvez ensuite utiliser le rasoir comme décrit au chapitre "Rasage sans cordon".

Tondeuse d'égalisation/Tondeuse poils longs

Pour donner forme à une barbe, à des favoris ou pour raser les sourcils, utilisez la tondeuse poils longs **3**.

- 1) À cette fin, retirez éloignez le cran **5** de la tondeuse poils longs **3**. La tondeuse poils longs **3** se déplie.
- 2) Appuyez sur le verrouillage **7** et poussez l'interrupteur Marche/Arrêt **6** en direction de l'unité de rasage **2**. Le voyant de service vert **8** s'allume et le rasoir fait démarrer l'unité de rasage **2** et la tondeuse **3**.
- 3) Une fois que vous avez fini d'égaliser, ramenez l'interrupteur Marche/Arrêt **6** sur sa position de départ.
- 4) Nettoyez la tondeuse poils longs **3** en vous servant du pinceau **13** livré d'origine. Pour un nettoyage soigneux, veuillez lire le chapitre "Nettoyage et entretien".

Nettoyage et entretien

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Avant chaque nettoyage, débranchez la fiche secteur **11** de la prise secteur ! Risque d'électrocution !

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produit nettoyant abrasif, chimique ou décapant. Ceci risque d'endommager l'appareil de manière irréversible.

Nettoyage à l'aide du pinceau

Unité de rasage

Après chaque rasage, nettoyez les 3 têtes que comporte l'unité de rasage **2** avec le pinceau **13**.

- 1) Appuyez sur la touche de déverrouillage **4** afin que l'unité de rasage **2** s'ouvre ou qu'il soit possible de l'amener en position ouverte.
- 2) Tapotez doucement l'unité de rasage **2** sur une surface plane ou soufflez dessus pour chasser les fragments de poils.
- 3) Utilisez le pinceau **13**, pour retirer les fragments de poils.

Tondeuse poils longs

- Avec le pinceau **13** nettoyez la tondeuse poils longs **3** après chaque rasage.
- Huilez la tondeuse poils longs **3** environ tous les 6 mois : appliquez une goutte d'huile de machine à coudre.

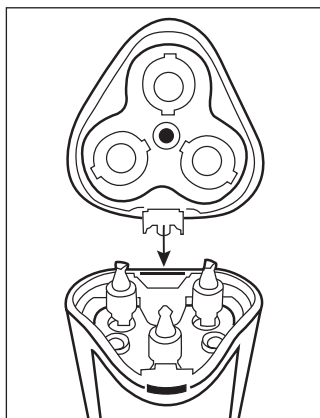
Nettoyage à l'eau courante

- 1) Appuyez sur la touche de déverrouillage ❹ afin que l'unité de rasage ❷ s'ouvre.
- 2) Expanse un peu l'unité de rasage ❷ afin qu'elle se laisse extraire par le haut.
- 3) Maintenez l'unité de rasage ❷ sous l'eau du robinet de sorte que l'eau traverse les têtes de rasage de l'intérieur vers l'extérieur

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Ne maintenez que l'unité de rasage ❷ sous l'eau du robinet !
Le corps de l'appareil de rasage risque d'être irréparablement endommagé si vous le maintenez sous l'eau du robinet.

- 4) Laissez l'unité de rasage ❷ sécher.
- 5) Remettez l'unité de rasage ❷ sur le rasoir. Veillez bien à ce qu'elle encrante et soit bien fixée :



Nettoyage soigneux

Pour un nettoyage soigneux, retirez les têtes de rasage :

- 1) Appuyez sur la touche de déverrouillage ④. L'unité de rasage ② s'ouvre d'un coup.
- 2) Expansez un peu l'unité de rasage ② afin qu'elle se laisse extraire par le haut.
- 3) Appuyez un peu sur la couronne dentée noire et tournez-la doucement en sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit possible de soulever la fixation des têtes de rasage et de la retirer (voir figure 1).

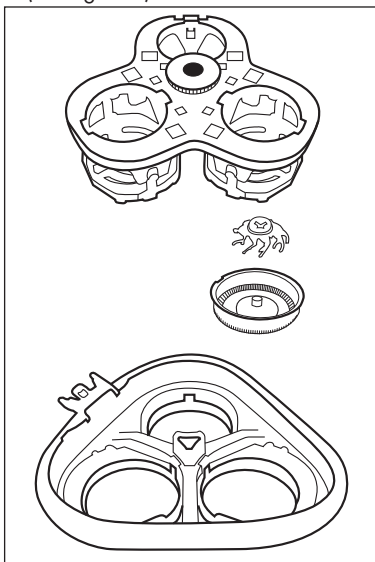


Figure 1

- 4) Nettoyez toutes les pièces sous l'eau courante et faites-les entièrement sécher.

- 5) Remontez l'unité de rasage ❷. À cette fin, servez-vous de la figure 1 :
- Placez les 3 têtes de rasage dans les évidements que comporte la tête de rasage ❷. Veillez ce faisant à ce que les entailles sur le bord des têtes de rasage appliquent contre les crans dans l'orifice.
 - Posez les lames rondes dans les têtes de rasage.
 - Remettez la fixation des têtes de rasage, appuyez un peu dessus et tournez un peu, simultanément, la couronne dentée dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUE

Si la fixation des têtes de rasage ne se laisse pas mettre en place, cela peut venir du fait que la couronne dentée a un peu tourné. Dans ce cas, tournez la couronne dentée encore une fois dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Ensuite, il est possible de poser la fixation des têtes de rasage.

Maintenant, l'unité de rasage ❷ est à nouveau remontée.

- 6) Du rasoir, retirez les poils épars avec le pinceau ❸.
- 7) Remettez l'unité de rasage ❷ sur le rasoir. Veillez bien à ce qu'elle encrante et soit bien fixée :
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide.

REMARQUE

Dans les cas où...

- ... la qualité du rasage diminue visiblement, ...
 - ... vous devez passer le rasoir plusieurs fois au même endroit pour obtenir un bon résultat,...
 - ... le rasage dure nettement plus longtemps,...
 - ... des dégâts sont visibles sur les têtes de rasage,...
- ... il faut changer les têtes de rasage / l'unité de rasage ❷.

Vous pouvez commander une unité de rasage ❷, tête de rasage incluses, via notre service après-vente (voir le chapitre "Commander des pièces de rechange").

Pour changer l'unité de rasage ❷, procédez comme suit :

- 1) Appuyez sur la touche de déverrouillage ❹ afin que l'unité de rasage ❷ s'ouvre.
- 2) Expanse un peu l'unité de rasage ❷ afin qu'elle se laisse extraire par le haut.
- 3) Mettez l'unité de rasage neuve ❷ sur le rasoir. Veillez bien à ce qu'elle encrante et soit bien fixée :

Entreposage

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Pendant que le rasoir se recharge, ne conservez jamais cet appareil dans sa pochette ❶ ! Risque de surchauffe !

- Après avoir fini d'utiliser l'appareil, remettez toujours la coiffe de protection ❶ sur l'unité de rasage ❷. Veillez ce faisant à ce que l'angle présentant la protection plastique longue se trouve au-dessus de la touche de déverrouillage ❹. Impossible sinon de remettre la coiffe de protection ❶.

- Rangez l'appareil nettoyé et sec et ses accessoires dans la pochette 14 livrée d'origine.
- Rangez le tout dans un endroit propre, sans poussière et sec.

Mise au rebut



Ne jamais jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU-DEEE.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

REMARQUE

- La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être mise au rebut.
Lors de la mise au rebut il convient d'attirer l'attention sur le fait que cet appareil renferme des batteries.



L'emballage est réalisé à l'aide de matériaux écologiques qu'il est possible de confier aux centres de recyclage proches de chez vous.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 285256

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Commander des pièces de rechange

Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées pour le produit SRR 3.7 B2 :



- Unité de rasage avec têtes de rasage (couleur argent)



- Unité de rasage avec têtes de rasage (couleur anthracite)

Commandez les pièces de rechange via la hotline de notre service après-vente (Voir chapitre „Service après-vente“) ou tout simplement sur notre site web www.kompernass.com.



REMARQUE

- Tenez le numéro IAN que vous trouverez sur la couverture de ce manuel d'utilisation, prêt pour passer votre commande.

Inhoud

Inleiding	68
Gebruik in overeenstemming met bestemming	68
Inhoud van het pakket	68
Productbeschrijving	69
Technische gegevens	70
Veiligheidsvoorschriften	71
De accu opladen	75
Draadloos scheren	76
Scheren met netvoeding	77
Trimmer/langhaartrimmer	77
Reiniging en onderhoud	78
Reiniging met het kwastje	78
Reiniging onder stromend water	79
Grondige reiniging	80
Opbergen	82
Afvoeren	83
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	84
Service	87
Importeur	87
Vervangingsonderdelen bestellen	88

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt.

Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het scheren en knippen van menselijk haar.

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het apparaat derhalve niet professioneel.

Elk ander gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en kan resulteren in materiële schade of zelfs lichamelijk letsel.

Inhoud van het pakket

- ◆ Scheerapparaat met scheerunit
- ◆ Netsnoer
- ◆ Beschermkap
- ◆ Kwastje
- ◆ Etui
- ◆ Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

Controleer de inhoud van het pakket direct na het uitpakken op volledigheid en schade. Neem zo nodig contact op met de klantenservice.

Productbeschrijving

Afbeelding A (voorste uitvouwpagina):

- ❶ Beschermkap
- ❷ Scheerunit
- ❸ Langhaartrimmer
- ❹ Ontgrendelknop van de scheerunit
- ❺ Vergrendeling van de langhaartrimmer
- ❻ Aan-/uitknop
- ❼ Vergrendeling aan-/uitknop
- ❽ Groen bedrijfsindicatielampje
- ❾ Rood oplaadindicatielampje
- ❿ Netaansluiting

Afbeelding B (achterste uitvouwpagina):

- ⓫ Stekker
- ⓬ Apparaatstekker
- ⓭ Kwastje
- ⓮ Etui

Technische gegevens

Apparaat

Bedrijfsspanning:	220 V – 240 V ~, 50 Hz
Opgenomen vermogen:	max. 8 Ws
Accu:	Li-ionaccu 3,7 V, 700 mAh
Beschermingsklasse:	II/ 
Oplaadtijd:	ca. 60 minuten
Werktijd bij volledig opgeladen accu:	ca. 60 minuten

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR – ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Controleer het apparaat vóór gebruik op uiterlijke, zichtbare schade. Neem een beschadigd product niet in gebruik. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- ▶ Als er schade aan het snoer, de behuizing of andere onderdelen wordt vastgesteld, mag het apparaat niet verder worden gebruikt.
- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact
 - bij een storing,
 - voordat u het apparaat schoonmaakt,
 - na elk gebruik.

Trek daarbij de stekker zelf uit het stopcontact, trek niet aan het snoer.

- ▶ Dompel het apparaat en het snoer nooit onder in water of in een andere vloeistof.



Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs met water.

⚠ GEVAAR – ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Mocht het apparaat in het water zijn gevallen, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact voordat u uw handen in het water steekt.
- ▶ Pak de stekker nooit met natte handen vast, met name wanneer u deze in het stopcontact steekt resp. uit het stopcontact trekt. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
- ▶ Controleer het snoer en het apparaat regelmatig op eventuele mechanische defecten.
- ▶ Let erop dat het snoer niet tussen kastdeuren beklemd raakt of over hete oppervlakken wordt getrokken. Daarbij kan namelijk de isolatie van het snoer beschadigd raken.
- ▶ Installatie van een aardlekschakelaar met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA zorgt voor extra beveiliging tegen een elektrische schok. Laat de installatie uitsluitend uitvoeren door een elektricien.
- ▶ LET OP! Houd het apparaat droog!

WAARSCHUWING – LICHAMELIJK GEVAAR!

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ▶ Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- ▶ Gebruik het apparaat niet als de scheerunit of de langhaartrimmer defect is, omdat deze scherpe randen kunnen hebben. Er bestaat risico op letsel!

WAARSCHUWING – LICHAMELIJK GEVAAR!

- ▶ Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele reserveonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat ze voldoen aan de veiligheidseisen.
- ▶ Sluit het apparaat met de stekker alleen aan op een goed bereikbaar stopcontact, zodat in geval van een storing de stekker snel uit het stopcontact kan worden getrokken.

LET OP – MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Gebruik het apparaat niet zonder toezicht en alleen in overeenstemming met de gegevens op het typeplaatje.
- ▶ Gebruik uitsluitend het meegeleverde snoer als u het apparaat op het lichtnet aansluit.
- ▶ Neem de scheerunit van het apparaat af als u de scheerunit onder stromend water wilt reinigen.

De accu opladen

Vóór het eerste gebruik moet de accu minstens 60 minuten worden opgeladen.

OPMERKING

- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de accu oplaadt.

- 1) Steek de apparaatstekker 12 in de netaansluiting 10 van het scheerapparaat.
 - 2) Steek de stekker 11 in een bij de apparaatspecificaties passend stopcontact. Tijdens het opladen knippert het rode oplaadindicatielampje 9.
- ◆ Zodra de accu is opgeladen, knippert het groene bedrijfsindicatielampje 8. Koppel het apparaat dan los van de netvoeding. Het groene bedrijfsindicatielampje 8 dooft.
 - ◆ Met een volledig opgeladen accu kunt u het apparaat ca. 60 minuten zonder aansluiting op het lichtnet gebruiken.
 - ◆ Als het rode oplaadindicatielampje 9 knippert, levert de accu te weinig stroom. Laad dan het apparaat eerst weer op.

Draadloos scheren

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Dit apparaat is niet geschikt voor nat scheren!

U kunt het scheerapparaat draadloos gebruiken. In dat geval moet u het apparaat voorafgaand aan het eerste gebruik opladen (zie het hoofdstuk "De accu opladen").

- 1) Controleer of u de scheerunit **2** op het apparaat hebt geplaatst en hebt vastgeklikt met de vergrendeling.
- 2) Neem indien van toepassing de beschermkap **1** van de scheer-unit.
- 3) Druk op de vergrendeling **7** en schuif de aan-/uitknop **6** in de richting van de scheerunit **2**. Het groene bedrijfsindicatielampje **8** gaat branden en het scheerapparaat treedt in werking.

OPMERKING

- De beste resultaten bereikt u bij een droge huid.
 - Het kan 2 tot 3 weken duren voordat de huid aan het scheersysteem gewend is.
- 4) Beweeg de scheerkoppen met rechte en cirkelende bewegingen over de huid.
 - 5) Wanneer u alle te scheren plaatsen hebt behandeld, schuift u de aan-/uitknop **6** weer terug naar de beginstand. Het apparaat stopt en het groene bedrijfsindicatielampje **8** dooft.
 - 6) Reinig het scheerapparaat na elke scheerbeurt met het meegeleverde kwastje **13**. Raadpleeg voor een grondige reiniging het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

Scheren met netvoeding

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Dit apparaat is niet geschikt voor nat scheren!

Wanneer u het scheerapparaat wilt gebruiken zonder het eerst op te laden, kunt u het ook rechtstreeks aangesloten op netvoeding gebruiken:

- 1) Steek de apparaatstekker 12 in de netaansluiting 10 van het scheerapparaat.
- 2) Steek de stekker 11 in een bij de apparaatspecificaties passend stopcontact.

Vervolgens kunt u het scheerapparaat gebruiken zoals beschreven in het hoofdstuk "Draadloos scheren".

Trimmer/langhaartrimmer

Voor het bijwerken van een baard, bakkebaarden of wenkbrauwen hebt u de langhaartrimmer 3 nodig.

- 1) Schuif de vergrendeling 5 van de langhaartrimmer 3 weg. De langhaartrimmer 3 klapt open.
- 2) Druk op de vergrendeling 7 en schuif de aan-/uitknop 6 in de richting van de scheerunit 2. Het groene bedrijfsindicatie-lampje 8 gaat branden en de scheerunit 2 en de langhaartrimmer 3 treden in werking.
- 3) Wanneer u klaar bent met trimmen, schuift u de aan-/uitknop 6 weer terug naar de beginstand.
- 4) Reinig de langhaartrimmer 3 met het meegeleverde kwastje 13. Raadpleeg voor een grondige reiniging het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

Reiniging en onderhoud

GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- Haal voor het schoonmaken altijd eerst de stekker **11** uit het stopcontact! Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik geen schurende, chemische of bijtende schoonmaakmiddelen om het apparaat te reinigen. Dat leidt tot onherstelbare schade aan het apparaat.

Reiniging met het kwastje

Scheerunit

Reinig na elke scheerbeurt de 3 scheerkoppen van de scheerunit **2** met het kwastje **13**.

- 1) Druk op de ontgrendelknop **4**, zodat de scheerunit **2** open-springt, resp. opengeklapt kan worden.
- 2) Klop de scheerunit **2** voorzichtig op een vlakke ondergrond uit of blaas de haardeeltjes weg.
- 3) Gebruik het kwastje **13** om achtergebleven haardeeltjes te verwijderen.

Langhaartrimmer

- Reinig de langhaartrimmer **3** na elke scheerbeurt met het kwastje **13**.
- Smeer de langhaartrimmer **3** ongeveer om de 6 maanden met een druppeltje naaimachineolie.

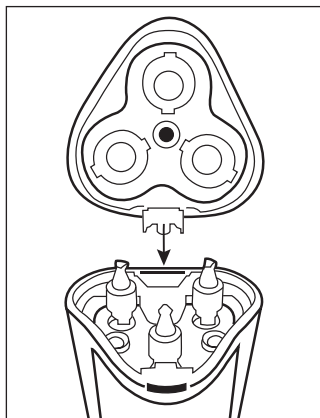
Reiniging onder stromend water

- 1) Druk op de ontgrendelknop ④, zodat de scheerunit ② openspringt.
- 2) Overstrek de scheerunit ② een beetje, zodat deze naar boven toe kan worden uitgetrokken.
- 3) Houd de scheerunit ② zodanig onder de waterstraal, dat het water van binnen naar buiten door de scheerkoppen stroomt.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

Houd alleen de scheerunit ② onder stromend water!
Het handgedeelte van het scheerapparaat kan onherstelbaar beschadigd raken wanneer het onder stromend water wordt gehouden.

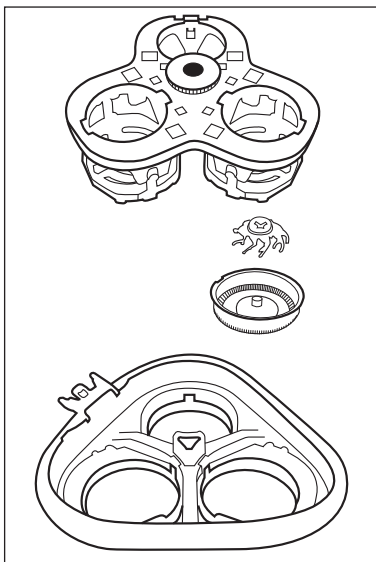
- 4) Laat de scheerunit ② drogen.
- 5) Bevestig de scheerunit ② weer op het scheerapparaat.
Controleer of de scheerunit vastklikt en goed vastzit:



Grondige reiniging

Voor een grondige reiniging verwijdt u de scheerkoppen:

- 1) Druk op de ontgrendelknop **4**. De scheerunit **2** springt open.
- 2) Overstrek de scheerunit **2** een beetje, zodat deze naar boven toe kan worden uitgetrokken.
- 3) Druk de zwarte tandkrans iets omlaag en draai hem dan voorzichtig tegen de wijzers van de klok in tot u de houder van de afzonderlijke scheerkoppen kunt verwijderen (zie afbeelding 1).



Afbeelding 1

- 4) Reinig alle delen onder stromend water en laat ze helemaal opdrogen.

- 5) Zet de scheerunit **2** weer in elkaar. Raadpleeg daarbij afbeelding 1.
- Plaats de drie scheerkoppen in de uitsparingen van de scheerunit **2**. Zorg er daarbij voor dat de inkepingen in de rand van de scheerkoppen bij de nokjes in de opening liggen.
 - Leg de ronde mesjes in de scheerkoppen.
 - Plaats de houder van de scheerkoppen weer terug, druk hem iets omlaag en draai gelijktijdig de tandkrans een klein beetje in de richting van de wijzers van de klok.

OPMERKING

Als u de houder van de scheerkoppen niet goed kunt terugplaatsen, is mogelijk de tandkrans iets verdraaid. Draai in dat geval de tandkrans nog een keer tegen de wijzers van de klok in tot aan de aanslag. Daarna kunt u de houder van de scheerkoppen terugplaatsen.

De scheerunit **2** is weer gemonteerd.

- 6) Verwijder losse haren met het kwastje **13** uit het scheerapparaat.
- 7) Bevestig de scheerunit **2** weer op het scheerapparaat. Controleer of de scheerunit vastklikt en goed vastzit.
- Reinig de behuizing met een vochtige doek.

OPMERKING

Als...

- ... het scheren merkbaar slechter gaat,...
- ... u het scheerapparaat meerdere keren over dezelfde plek moet bewegen voor een goed resultaat,...
- ... het scheren duidelijk langer duurt,...
- ... er beschadigingen op de scheerkoppen zichtbaar zijn,...

... moeten de scheerkoppen/de scheerunit **2** worden vervangen.

U kunt de scheerunit **2**, incl. scheerkoppen bestellen bij onze klantenservice (zie het hoofdstuk "Reserveonderdelen bestellen").

Ga als volgt te werk om de scheerunit **2** te vervangen:

- 1) Druk op de ontgrendelknop **4**, zodat de scheerunit **2** openspringt.
- 2) Overstrek de scheerunit **2** een beetje, zodat deze naar boven toe kan worden uitgetrokken.
- 3) Plaats de nieuwe scheerunit **2** op het scheerapparaat. Controleer of de scheerunit vastklikt en goed vastzit.

Opbergen

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

Berg het scheerapparaat nooit op in het etui **14** terwijl het apparaat wordt opgeladen! Gevaar voor oververhitting!

- Bevestig altijd de beschermkap **1** op de scheerunit **2** wanneer u het apparaat niet gebruikt. Zorg er daarbij voor dat de hoek met de lange plastic lip boven de ontgrendelknop **4** ligt. Dat is de enige manier waarop de beschermkap **1** past.

- Berg het gereinigde en droge apparaat en de accessoires op in het meegeleverde etui 14.
- Berg alles op een schone, stofvrije en droge plaats op.

Afvoeren



Gooi het apparaat in geen geval weg bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.

OPMERKING

- De geïntegreerde accu van dit apparaat kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking. Bij het afvoeren moet erop worden gewezen dat dit apparaat accu's bevat.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen.

Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

Service

NL Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 285256

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Vervangingsonderdelen bestellen

Voor product SRR 3.7 B2 kunt u de volgende vervangingsonderdelen bestellen:



- Scheerunit incl. scheerkoppen (kleur zilver)



- Scheerunit incl. scheerkoppen (kleur antraciet)

Bestel de reserveonderdelen via onze service-hotline (zie het hoofdstuk "Service") of op onze website: www.kompernass.com.



OPMERKING

- Houd het IAN-nummer, dat op het omslag van deze gebruiksaanwijzing staat, bij de hand bij het bestellen.

Obsah

Úvod	90
Použití v souladu s určením	90
Rozsah dodávky	90
Popis přístroje	91
Technické údaje	92
Bezpečnostní pokyny	93
Nabíjení akumulátoru	97
Holení bez kabelu	98
Holení se síťovým napětím	99
Trimr/hlava pro stříhání dlouhých vousů	99
Čištění a údržba	100
Čištění pomocí štětečku	100
Čištění pod tekoucí vodou	101
Důkladné čištění	102
Uložení	104
Likvidace	105
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH ...	106
Servis	109
Dovozce	109
Objednávání náhradních dílů	110

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k holení a stříhání lidských vousů.

Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Není určen k profesionálnímu použití.

Jakékoli jiné použití neodpovídá určenému účelu a může vést ke vzniku hmotných škod, nebo dokonce ke škodám na zdraví osob.

Rozsah dodávky

- ◆ holicí strojek s hlavou pro holení
- ◆ síťový kabel
- ◆ ochranný kryt
- ◆ šteteček
- ◆ taštička
- ◆ návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

Po vybalení ihned zkontrolujte rozsah dodávky, zda je úplná a není poškozená. V případě potřeby se obraťte na servis.

Popis přístroje

Obrázek A (přední výklopná strana):

- 1** ochranná krytka
- 2** hlava pro holení
- 3** hlava pro stříhání dlouhých vousů
- 4** uvolňovací tlačítko hlavy pro holení
- 5** aretace hlavy pro stříhání dlouhých vousů
- 6** vypínač
- 7** zajištění vypínače
- 8** zelená provozní indikace
- 9** červená kontrolka nabíjení
- 10** síťová přípojka

Obrázek B (zadní výklopná strana):

- 11** síťová zástrčka
- 12** spojovací konektor
- 13** štěteček
- 14** taštička

Technické údaje

Přístroj

Provozní napětí: 220 V – 240 V ~, 50 Hz

Příkon: max. 8 W

Akumulátor: Li-Ion akumulátor 3,7 V, 700 mAh

Třída ochrany: II/□

Doba nabíjení: cca 60 minut

Doba použití s plně
nabitým akumulátorem: cca 60 minut

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Před použitím zkontrolujte, jestli není přístroj na povrchu viditelně poškozen. Poškozený přístroj neuvádějte do provozu. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ▶ Pokud zjistíte poškození síťového kabelu, pláště nebo jiných součástí, nesmíte přístroj dále používat.
- ▶ Vytáhněte zástrčku ze zásuvky
 - pokud se vyskytne porucha,
 - před čištěním přístroje,
 - po každém použití.

Vytahujte uchopením za zástrčku, nikoli za kabel.

- ▶ Přístroj ani kabel nikdy nenořte do vody nebo jiných tekutin.



Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy nebo jiných nádob s vodou.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Pokud přístroj spadne do vody, než sáhnete do vody, bezpodmínečně nejdříve vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama, zvláště při zastrkování do zásuvky nebo při vytahování. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- ▶ U síťového kabelu pravidelně kontrolujte, jestli se nevyskytly mechanické závady.
- ▶ Dbejte na to, abyste síťový kabel nepřiskřípli do dvířek skříňky nebo jej nenatáhli přes horké povrchy. Jinak by se mohla poškodit izolace kabelu.
- ▶ Instalace chrániče proti svodovému proudu s dimenzovaným vypínacím proudem nejvýše 30 mA nabízí další ochranu před úrazem elektrickým proudem. Nechte tuto instalaci provést pouze odborným elektrikářem.
- ▶ **POZOR!** Přístroj udržujte v suchu!

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí děti provádět bez dozoru dospělé osoby.
- ▶ Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají i záruční nároky.
- ▶ Přístroj nepoužívejte pokud je defektní holicí jednotka nebo hlava pro stříhání dlouhých vousů, protože mohou mít ostré hrany. Hrozí nebezpečí zranění!

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ Vadné součástky smí být nahrazeny pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- ▶ Síťový kabel připojujte pouze do dobře dostupné zásuvky, abyste jej mohli v případě poruchy zástrčky rychle vytáhnout ze zásuvky.

POZOR – VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Neprovozujte přístroj nikdy bez dohledu a používejte ho pouze podle údajů na typovém štítku.
- ▶ K používání se síťovým napájením použijte pouze dodaný síťový kabel.
- ▶ Pro čištění pod tekoucí vodou sejměte stříhací hlavu z rukojeti.

Nabíjení akumulátoru

Před prvním použitím nabíjejte akumulátor nejméně po dobu 60 minut.

UPOZORNĚNÍ

► Před nabíjením akumulátoru se ujistěte, že je přístroj vypnutý.

- 1) Konektor ❶ zastrčte do síťové přípojky ❷ holicího strojku.
 - 2) Síťovou zástrčku ❸ zastrčte do vhodné zásuvky podle údajů o přístroji. Během nabíjení svítí červená kontrolka nabíjení ❹.
- ◆ Jakmile je akumulátor zcela nabitý, bliká zelená provozní indikace ❺. Přístroj odpojte od síťového napětí. Zelená provozní indikace ❺ zhasne.
 - ◆ S plně nabitým akumulátorem můžete přístroj provozovat až cca 60 minut bez připojení k síti.
 - ◆ Pokud začne blikat červená kontrolka nabíjení ❹, je akumulátor málo nabitý. Akumulátor znovu nabíjete.

Holení bez kabelu

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Tento přístroj není vhodný pro holení za mokra!

Holicí strojek můžete používat i bez kabelu. V tomto případě musíte přístroj před prvním použitím nabít (viz kapitola „Nabíjení akumulátoru“).

- 1) Zajistěte, aby byla holicí jednotka **2** nasazena a zaskočila do pojistky.
- 2) Případně sejměte ochrannou krytku **1**.
- 3) Stiskněte zajištění **7** a vypínač **6** posuňte směrem k holicí hlavě **2**. Zelená provozní indikace **8** se rozsvítí a holicí strojek se spustí.

UPOZORNĚNÍ

- Nejlepších výsledků dosáhnete na suché pokožce.
 - Může to trvat 2 až 3 týdny, než si pokožka zvykne na nový způsob holení.
- 4) Holicími hlavami přejíždějte pravidelnými krouživými pohyby po pokožce.
 - 5) Jakmile oholíte všechna místa, posuňte vypínač **6** zpět do výchozí pozice. Přístroj se vypne a zelená provozní indikace **8** zhasne.
 - 6) Po každém holení vyčistěte holicí strojek pomocí dodaného štětečku **13**. K důkladnému čištění si přečtěte kapitolu „Čištění a péče“.

Holení se síťovým napětím

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Tento přístroj není vhodný pro holení za mokra!

Pokud chcete holicí strojek použít bez předchozího nabití, můžete jej použít také přímo připojený k síťovému napětí:

- 1) Konektor ❷ zastrčte do síťové přípojky ❶ holicího strojeku.
- 2) Síťovou zástrčku ❶ zastrčte do vhodné zásuvky podle údajů o přístroji.

Holicí strojek pak můžete používat tak, jak je popsáno v kapitole „Holení bez připojeného síťového kabelu“.

Trimr/hlava pro stříhání dlouhých vousů

Ke tvarování vousů, kotlet nebo holení obočí použijte hlavu pro stříhání dlouhých vousů ❸.

- 1) K tomu posuňte aretaci ❶ hlavy pro stříhání dlouhých vousů ❸ směrem od ní. Hlava pro stříhání dlouhých vousů ❸ se vykllopí.
- 2) Stiskněte zajištění ❷ a vypínač ❸ posuňte směrem k holicí hlavě ❶. Zelená provozní indikace ❹ svítí a holicí strojek spustí holicí jednotku ❶ a hlavu pro stříhání dlouhých vousů ❸.
- 3) Jakmile skončíte s trimováním, posuňte vypínač ❸ zpět do výchozí pozice.
- 4) Po každém holení vyčistěte hlavu pro stříhání dlouhých vousů ❸ pomocí dodaného štetceku ❶. K důkladnému čištění si přečtěte kapitolu „Čištění a péče“.

Čištění a údržba

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Před každým čištěním vytáhněte zástrčku **11** ze zásuvky!
Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- K čištění přístroje nepoužívejte žádné abrazivní, chemické nebo dráždivé čisticí prostředky. Vedlo by to k nenávratným poškozením přístroje.

Čištění pomocí štětečku

Hlava pro holení

Po každém holení vyčistěte 3 holicí hlavy holicího strojku **2** pomocí štětečku **13**.

- 1) Stiskněte uvolňovací tlačítko **4**, aby odskočila resp. se odklopila holicí jednotka **2**.
- 2) Holicí jednotku **2** opatrně oklepejte na rovné ploše resp. částechky vousů vyfoukejte.
- 3) K odstranění zbylých částechek vousů použijte štěteček **13**.

Hlava pro stříhání dlouhých vousů

- Po každém holení vyčistěte hlavu pro stříhání dlouhých vousů **3** pomocí dodaného štětečku **13**.
- Hlavu pro stříhání dlouhých vousů **3** naolejujte každých cca 6 měsíců kapkou oleje na šicí stroje.

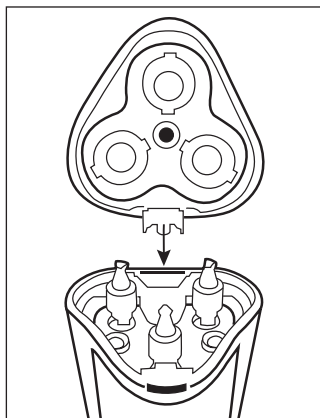
Čištění pod tekoucí vodou

- 1) Stiskněte uvolňovací tlačítko ④, aby odskočila holicí jednotka ②.
- 2) Holicí jednotku ② mírně natáhněte, aby ji bylo možno vytáhnout směrem nahoru.
- 3) Podržte holicí jednotku ② pod proudem tekoucí vody tak, aby voda protékala zevnitř ven přes jednotlivé hlavy.

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

Pod tekoucí vodou držte pouze holicí jednotku ②! Pod tekoucí vodou by se mohla rukojeť holicího strojeku nenávratně poškodit.

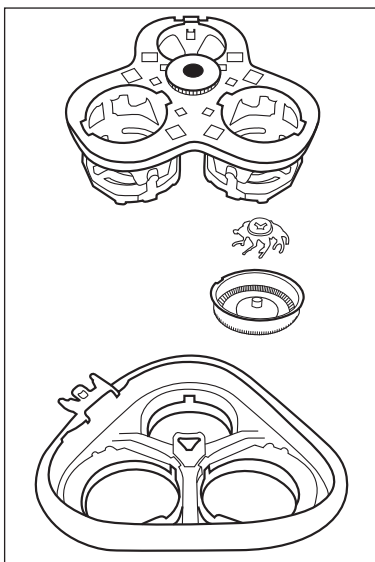
- 4) Holicí jednotku ② nechte uschnout.
- 5) Holicí jednotku ② znovu nasadíte na holicí strojek. Dbejte na to, aby zaskočila do aretace a byla pevně upevněna:



Důkladné čištění

K důkladnému čištění sejměte holicí hlavy:

- 1) Stiskněte uvolňovací tlačítko **4**. Holicí jednotka **2** odskočí.
- 2) Holicí jednotku **2** mírně natáhněte, aby ji bylo možno vytáhnout směrem nahoru.
- 3) Ozubené kolečko zatlačte mírně směrem dolů a opatrně jím otočte ve směru hodinových ručiček, než budete moci zvednout holicí hlavy (viz obrázek 1).



Obrázek 1

- 4) Všechny díly vyčistěte pod tekoucí vodou a nechte je zcela vyschnout.

- 5) Holicí jednotku **2** znovu sestavte. Na pomoc si vezměte obrázek 1:
- Vložte 3 holicí hlavy do zářezů kompletní holicí hlavy **2**.
Dbejte přitom na to, aby zářezy na okraji holicích hlav ležely na aretacích v otvoru.
 - Do holicích hlav vložte kulaté žiletky.
 - Znovu nasadíte držák holicích hlav, mírně zatlačte dolů a současně mírně pootočte ozubeným kolečkem ve směru hodinových ručiček.

UPOZORNĚNÍ

Pokud není možno nasadit držák holicích hlav, je možné, že se ozubené kolečko mírně pootočilo. V tomto případě pootočte ozubeným kolečkem až na doraz, proti směru hodinových ručiček. Pak bude možno držák holicích hlav nasadit.

- Holicí jednotka **2** je teď znovu namontovaná.
- 6) Pomocí štětečku **13** z holicího strojeku odstraňte volné vousy.
- 7) Holicí jednotku **2** znovu nasadíte na holicí strojek. Dbejte na to, aby zaskočila do aretace a byla pevně upevněna.
- Plášť čistěte vlhkým hadříkem.

UPOZORNĚNÍ

Když...

- ... je oholení citelně horší,...
- ... musíte strojkem po jednom místě přejíždět několikrát, abyste dosáhli dobrého výsledku,...
- ... holení trvá výrazně déle,...
- ... je na holicích hlavách zřetelné poškození,...

... musí se jednotlivé holicí hlavy/holicí jednotka ❷ vyměnit.

Kompletní holicí jednotku ❷, vč. jednotlivých holicích hlav si můžete objednat přes náš zákaznický servis (viz kapitola „Objednávání náhradních dílů“).

Při výměně holicí hlavy ❷ postupujte následovně:

- 1) Stiskněte uvolňovací tlačítko ❹, aby odskočila holicí jednotka ❷.
- 2) Holicí jednotku ❷ mírně natáhněte, aby ji bylo možno vytáhnout směrem nahoru.
- 3) Novou kompletní hlavu ❷ nasadte na holicí strojek. Dbejte na to, aby zaskočila do aretace a byla pevně upevněna.

Uložení

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

Během nabíjení neuchovávejte holicí strojek nikdy v taštičce ❶!
Nebezpečí přehřátí!

- Pokud přístroj nepoužíváte, nasadte ochrannou krytku ❶ na holicí jednotku ❷. Přitom dbejte na to, aby rohy s dlouhým platovým krytem přesahovaly přes uvolňovací tlačítko ❹. Jinak nelze ochrannou krytku ❶ nasadit.

- Vyčištěný a suchý přístroj uchovávejte i s jeho příslušenstvím v dodané tašičce 14.
- Všechno skladujte na čistém, bezprašném a suchém místě.

Likvidace



Přístroj v žádném případě nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Přístroj zlikvidujte firmě registrované pro likvidaci odpadů nebo v komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

UPOZORNĚNÍ

- Akumulátor zabudovaný do tohoto přístroje nelze k likvidaci vyjmout. Při likvidaci je třeba upozornit na to, že tento přístroj obsahuje akumulátory.



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze v komunálních sběrných dvorech odevzdat k recyklaci.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepkou na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis**CZ Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 285256

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu.
Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Objednávání náhradních dílů

K produktu SRR 3.7 B2 můžete objednat následující náhradní díly:



- Holicí jednotka vč. hlav pro holení (stříbrná barva)



- Holicí jednotka vč. hlav pro holení (antracitová barva)

Objednejte náhradní díly prostřednictvím naší servisní poradenské linky (viz kapitola „Servis“) nebo pohodlně na našich webových stránkách www.kompernass.com.



UPOZORNĚNÍ

- Pro Vaši objednávku mějte připravené číslo IAN, které najdete na obalu tohoto návodu k obsluze.

Índice

Introducción	112
Uso previsto	112
Volumen de suministro	112
Descripción del aparato	113
Características técnicas	114
Indicaciones de seguridad	115
Carga de la batería	119
Afeitado sin cable	120
Afeitado con conexión a la red eléctrica	121
Recorte/accesorio de corte para pelo largo	121
Limpieza y mantenimiento	122
Limpieza con el pincel	122
Limpieza bajo el agua corriente	123
Limpieza completa	124
Almacenamiento	126
Desecho	127
Garantía de Kompernass Handels GmbH	128
Asistencia técnica	130
Importador	130
Pedido de recambios	131

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está diseñado exclusivamente para el afeitado y corte de pelo humano.

Este aparato está previsto exclusivamente para su uso doméstico privado. No lo utilice con fines comerciales.

Cualquier otro uso se considera contrario al uso al previsto y puede provocar daños materiales e incluso lesiones personales.

Volumen de suministro

- ◆ Máquina de afeitar con unidad de cuchillas
- ◆ Cable de red
- ◆ Tapa protectora
- ◆ Pincel
- ◆ Funda
- ◆ Instrucciones de uso

INDICACIÓN

Compruebe que el volumen de suministro esté completo y que carezca de daños después de desembalarlo. En caso necesario, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Descripción del aparato

Figura A (página desplegable delantera):

- 1** Tapa protectora
- 2** Unidad de cuchillas
- 3** Accesorio de corte para pelo largo
- 4** Botón de desencastre de la unidad de cuchillas
- 5** Encastre del accesorio de corte para pelo largo
- 6** Interruptor de encendido/apagado
- 7** Bloqueo del interruptor de encendido/apagado
- 8** Indicador verde de funcionamiento
- 9** Indicador rojo de control de carga
- 10** Conexión a la red eléctrica

Figura B (página desplegable trasera):

- 11** Enchufe
- 12** Conector
- 13** Pincel
- 14** Funda

Características técnicas

Aparato

Tensión de funcionamiento: 220 V – 240 V ~, 50 Hz

Consumo de potencia: máx. 8 W

Batería: batería de iones de litio
de 3,7 V, 700 mAh

Clase de protección: II/□

Tiempo de carga: aprox. 60 minutos

Duración del funcionamiento
con la batería totalmente cargada: aprox. 60 minutos

Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Antes de usar el aparato, inspecciónelo para descartar daños externos visibles. No ponga en funcionamiento el aparato si está dañado. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ Si se aprecian daños en el cable de red, en la carcasa o en otras piezas, no debe seguir utilizándose el aparato.
- ▶ Desconecte el cable de red de la base de enchufe en los siguientes casos:
 - Si se produce un error de funcionamiento,
 - Antes de limpiar el aparato,
 - Después de cada uso.

Para ello, tire directamente de la clavija de red y no del propio cable.

- ▶ No sumerja nunca el aparato ni el cable en agua ni en otros líquidos.



Este aparato no debe utilizarse cerca de bañeras, duchas u otros recipientes que contengan agua.

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Si el aparato cae en un recipiente con agua, desconecte inmediatamente la clavija de red de la base de enchufe antes de tocar el agua.
- ▶ No toque nunca la clavija de red con las manos mojadas, especialmente cuando la enchufe o la desenchufe de la red eléctrica. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!
- ▶ Compruebe regularmente el cable de red y el aparato para descartar posibles daños mecánicos.
- ▶ Asegúrese de que el cable de red no quede atrapado en las puertas de armarios ni lo tienda sobre superficies calientes. De lo contrario, podría dañarse el aislamiento del cable.
- ▶ La instalación de un interruptor diferencial con una corriente de disparo de referencia de no más de 30 mA ofrece una protección adicional contra una descarga eléctrica. Encargue la instalación exclusivamente a un técnico electricista.
- ▶ ¡ATENCIÓN! Mantenga seco el aparato.

⚠ ¡ADVERTENCIA: PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ▶ Las reparaciones en el aparato deben ser realizadas exclusivamente por talleres autorizados o por el servicio de asistencia técnica. En caso de reparaciones indebidas, pueden producirse riesgos considerables para los usuarios.
Además, se anulará la garantía.
- ▶ No utilice el aparato si la unidad de cuchillas o el accesorio de corte para pelo largo están dañados, ya que pueden presentar bordes afilados. Existe peligro de lesiones.

⚠ ¡ADVERTENCIA: PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales.
Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
- ▶ Conecte el cable de red exclusivamente a una base de enchufe accesible para poder desconectarlo rápidamente en caso de error de funcionamiento.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ El aparato no debe utilizarse sin supervisión y debe emplearse según los datos de la placa de características.
- ▶ Utilice exclusivamente el cable de red suministrado para la conexión del aparato a la red eléctrica.
- ▶ Para la limpieza de la unidad de cuchillas bajo el agua corriente, extraígalas del mango.

Carga de la batería

Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe cargarse la batería durante un mínimo de 60 minutos.

INDICACIÓN

- Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de cargar la batería.

- 1) Conecte el conector ⑫ en la conexión a la red eléctrica ⑩ de la máquina de afeitar.
 - 2) Conecte el enchufe ⑪ en una base de enchufe adecuada según las especificaciones del aparato. Durante la carga, se ilumina el indicador rojo de control de carga ⑨.
- ◆ Cuando la batería está totalmente cargada, el indicador verde de funcionamiento ⑧ parpadea. Desconecte el aparato de la red eléctrica. Tras esto, el indicador verde de funcionamiento ⑧ se apaga.
 - ◆ Con la batería totalmente cargada, puede utilizarse el aparato durante aprox. 60 minutos sin necesidad de conectarlo a la red eléctrica.
 - ◆ Si el indicador rojo de control de carga ⑨ parpadea, la carga de la batería es demasiado baja. En tal caso, vuelva a cargar la batería.

Afeitado sin cable

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- Este aparato no es apto para el afeitado de pelo húmedo.

La máquina de afeitar puede usarse sin cable. Para ello, debe cargar el aparato antes de utilizarlo por primera vez (consulte el capítulo "Carga de la batería").

- 1) Asegúrese de que la unidad de cuchillas **2** esté montada y bien encastrada.
- 2) En caso necesario, retire la tapa protectora **1**.
- 3) Presione el bloqueo **7** y deslice el interruptor de encendido/apagado **6** en dirección a la unidad de cuchillas **2**. Tras esto, el indicador verde de funcionamiento **8** se ilumina y la máquina de afeitar se activa.

INDICACIÓN

- Los mejores resultados se obtienen con la piel seca.
 - Es posible que la piel tarde de 2 a 3 semanas en acostumbrarse al sistema de cuchillas.
- 4) Desplace los cabezales de corte con movimientos rectos y circulares sobre la piel.
 - 5) Tras finalizar el afeitado, vuelva a ajustar el interruptor de encendido/apagado **6** en su posición inicial. Con esto, el aparato se detiene y el indicador verde de funcionamiento **8** se apaga.
 - 6) Después de cada uso, limpie la máquina de afeitar con el pincel **13** suministrado. Para realizar una limpieza completa, consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

Afeitado con conexión a la red eléctrica

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- Este aparato no es apto para el afeitado de pelo húmedo.

Si desea utilizar la máquina de afeitar sin cargarla previamente, puede usarla directamente mediante su conexión a la red eléctrica:

- 1) Conecte el conector **12** en la conexión a la red eléctrica **10** de la máquina de afeitar.
- 2) Conecte el enchufe **11** en una base de enchufe adecuada según las especificaciones del aparato.

Tras esto, puede utilizar la máquina de afeitar de la manera dispuesta en el capítulo "Afeitado sin cable".

Recorte/accesorio de corte para pelo largo

Para dar forma a la barba y a las patillas o afeitarse las cejas, utilice el accesorio de corte para pelo largo **3**.

- 1) Para ello, aleje el encastre **5** del accesorio de corte para pelo largo **3** de dicho accesorio. Tras esto, se despliega el accesorio de corte para pelo largo **3**.
- 2) Presione el bloqueo **7** y deslice el interruptor de encendido/apagado **6** en dirección a la unidad de cuchillas **2**. Tras esto, el indicador verde de funcionamiento **8** se ilumina y la máquina de afeitar activa la unidad de cuchillas **2** y el accesorio de corte para pelo largo **3**.
- 3) Tras finalizar el recorte, vuelva a ajustar el interruptor de encendido/apagado **6** en su posición inicial.
- 4) Limpie el accesorio de corte para pelo largo **3** con el pincel **13** suministrado. Para realizar una limpieza completa, consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

Limpieza y mantenimiento

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- Antes de cada limpieza, extraiga el enchufe **11** de la base de enchufe. ¡Existe riesgo de descarga eléctrica!

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- No utilice productos de limpieza abrasivos, químicos ni corrosivos para limpiar el aparato. De lo contrario, podría dañar el aparato de forma irreparable.

Limpieza con el pincel

Unidad de cuchillas

Después de cada afeitado, limpie los 3 cabezales de corte de la unidad de cuchillas **2** con el pincel **13**.

- 1) Presione el botón de desencastre **4** para soltar y/o levantar la unidad de cuchillas **2**.
- 2) Golpee cuidadosamente la unidad de cuchillas **2** contra una superficie plana y/o sople los restos de pelo.
- 3) Utilice el pincel **13** para retirar el pelo restante.

Accesorio de corte para pelo largo

- Después de cada uso, limpie el accesorio de corte para pelo largo **3** con el pincel **13** suministrado.
- Lubrique el accesorio de corte para pelo largo **3** aprox. cada 6 meses con una gota de aceite para máquinas de coser.

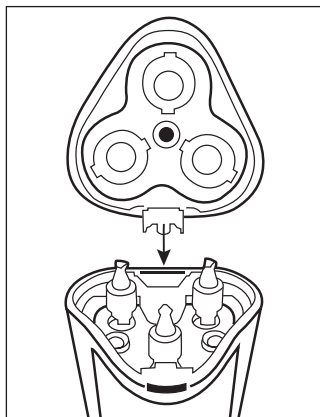
Limpieza bajo el agua corriente

- 1) Presione el botón de desencastre ④ para soltar la unidad de cuchillas ②.
- 2) Tire ligeramente de la unidad de cuchillas ② para poder extraerla hacia arriba.
- 3) Mantenga la unidad de cuchillas ② bajo el chorro de agua de forma que el agua fluya desde el interior al exterior a través de los cabezales de corte.

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

Limpie exclusivamente la unidad de cuchillas ② bajo el agua corriente. El mango de la máquina de afeitar podría dañarse irreparablemente si se mantiene bajo el agua corriente.

- 4) Deje secar la unidad de cuchillas ②.
- 5) Vuelva a colocar la unidad de cuchillas ② en la máquina de afeitar. Asegúrese de que quede bien encastrada y fijada:



Limpieza completa

Para realizar una limpieza completa, retire los cabezales de corte:

- 1) Presione el botón de desencastre ④. Tras esto, la unidad de cuchillas ② se suelta.
- 2) Tire ligeramente de la unidad de cuchillas ② para poder extraerla hacia arriba.
- 3) Presione ligeramente la rueda dentada negra hacia abajo y gírela cuidadosamente en sentido antihorario hasta que pueda extraerse el soporte de los cabezales de corte (consulte la figura 1).

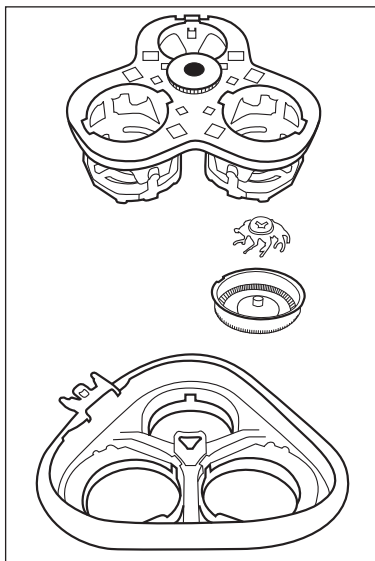


Figura 1

- 4) Limpie todas las piezas bajo el agua corriente y deje que se sequen completamente.

- 5) Vuelva a montar la unidad de cuchillas ②. Para ello, consulte la figura 1:
- Inserte los 3 cabezales de corte en los alojamientos de la unidad de cuchillas ②. Para ello, procure que las muescas del borde de los cabezales de corte queden encajadas en los encastres del orificio.
 - Inserte las cuchillas circulares en los cabezales de corte.
 - Vuelva a colocar el soporte de los cabezales de corte, presiónelo ligeramente hacia abajo y, al mismo tiempo, gire levemente la rueda dentada en sentido horario.

INDICACIÓN

Si no puede montarse el soporte de los cabezales de corte, es posible que la rueda dentada esté torcida. En tal caso, vuelva a girar la rueda dentada hasta el tope en sentido antihorario. Tras esto, podrá volver a montar el soporte de los cabezales de corte.

Con esto, la unidad de cuchillas ② quedará montada de nuevo.

- 6) Retire los restos de pelo de la máquina de afeitar con el pincel ⑬.
- 7) Vuelva a colocar la unidad de cuchillas ② en la máquina de afeitar. Asegúrese de que quede bien encastrada y fijada.
- Limpie la carcasa con un paño húmedo.

INDICACIÓN

Si...

- ... el afeitado empeora notablemente...
- ... tiene que pasar la máquina de afeitar varias veces por el mismo punto para conseguir un buen afeitado...
- ... el afeitado requiere mucho más tiempo de lo normal...
- ... se aprecian daños visibles en los cabezales de corte...

... deben cambiarse los cabezales de corte/la unidad de cuchillas ❷.

La unidad de cuchillas ❷ con los cabezales de corte incluidos puede volver a solicitarse a través de nuestro servicio de atención al cliente (consulte el capítulo "Pedido de recambios").

Para cambiar la unidad de cuchillas ❷, proceda de la siguiente manera:

- 1) Presione el botón de desencastre ❹ para soltar la unidad de cuchillas ❷.
- 2) Tire ligeramente de la unidad de cuchillas ❷ para poder extraerla hacia arriba.
- 3) Coloque la nueva unidad de cuchillas ❷ en la máquina de afeitar. Asegúrese de que quede bien encastrada y fijada.

Almacenamiento

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

No guarde nunca la máquina de afeitar en la funda ❶ mientras el aparato esté en carga. ¡Peligro de sobrecalentamiento!

- Coloque siempre la tapa protectora ❶ sobre la unidad de cuchillas ❷ si no pretende utilizar el aparato. Para ello, asegúrese de que la esquina con la pestaña larga de plástico quede sobre el botón de desencastre ❹. De lo contrario, la tapa protectora ❶ no puede montarse.
- Guarde el aparato limpio y seco y sus accesorios en la funda ❶❷ suministrada.
- Guárdelo todo en un lugar limpio, seco y sin polvo.

Desecho



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones de desecho de residuos comunitarias. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

INDICACIÓN

- La batería integrada de este aparato no puede extraerse para su desecho.
Para el desecho del aparato, debe indicarse que contiene una batería.



El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.

- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 285256

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Pedido de recambios

Puede encargar los siguientes recambios para el producto SRR 3.7 B2:



- Unidad de cuchillas con cabezales de corte (color plateado)



- Unidad de cuchillas con cabezales de corte (color antracita)

Solicite los recambios a través de nuestra línea directa de asistencia técnica (consulte el capítulo „Asistencia técnica“) o cómodamente a través de nuestro sitio web www.kompernass.com.



INDICACIÓN

- Al realizar su pedido, tenga a mano el número IAN, que encontrará en la página desplegable de estas instrucciones.

Índice

Introdução	134
Utilização correta	134
Conteúdo da embalagem	134
Descrição do aparelho	135
Dados técnicos	136
Instruções de segurança	137
Carregar o acumulador	141
Barbear sem fios	142
Barbear com tensão de rede	143
Aparador/aparador de cabelo comprido	143
Limpeza e conservação	144
Limpeza com o pincel	144
Limpeza sob água corrente	145
Limpeza minuciosa	146
Armazenamento	148
Eliminação	149
Garantia da Kompernass Handels GmbH	150
Assistência Técnica	152
Importador	152
Encomendar peças sobresselentes	153

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho está previsto exclusivamente para barbear e cortar cabelos humanos.

Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização privada. Não o utilize para fins comerciais.

Qualquer outra utilização é considerada indevida e pode conduzir a danos materiais ou até pessoais.

Conteúdo da embalagem

- ◆ Máquina de barbear com unidade de corte
- ◆ Cabo de rede
- ◆ Tampa de proteção
- ◆ Pincel
- ◆ Bolsa
- ◆ Manual de instruções

NOTA

Ao desembalar, verifique a integridade do conteúdo da embalagem e a existência de eventuais danos. Em caso de necessidade, contacte a Assistência Técnica.

Descrição do aparelho

Figura A (página desdobrável frontal):

- ❶ Tampa de proteção
- ❷ Unidade de corte
- ❸ Aparador de cabelo comprido
- ❹ Tecla de desbloqueio da unidade de corte
- ❺ Dispositivo de fixação do aparador de cabelo comprido
- ❻ Interruptor ligar/desligar
- ❼ Bloqueio interruptor ligar/desligar
- ❽ Indicador de funcionamento verde
- ❾ Luz de controlo de carregamento vermelha
- ❿ Ligação à rede

Figura B (página desdobrável traseira):

- ❿ Ficha de rede
- ❿ Ficha de ligação
- ❿ Pincel
- ❿ Bolsa

Dados técnicos

Aparelho

Tensão de serviço:	220 V – 240 V 50 Hz
Consumo de energia:	máx. 8 W
Acumulador:	Acumulador de íões de lítio de 3,7 V, 700 mAh
Classe de proteção:	II/ 
Tempo de carregamento:	aprox. 60 minutos
Tempo de funcionamento com o acumulador carregado:	aprox. 60 minutos

Instruções de segurança

PERIGO – CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Controle o aparelho antes da utilização no que diz respeito a danos exteriores visíveis. Não coloque em funcionamento um aparelho danificado. Existe perigo de choque elétrico.
- ▶ Se for verificado um dano no cabo de rede, na caixa ou noutras peças, então o aparelho não pode continuar a ser usado.
- ▶ Puxe o cabo de rede da tomada,
 - se houver uma falha,
 - antes de limpar o aparelho,
 - depois de cada utilização.Puxe diretamente pela ficha de rede e não pelo cabo.
- ▶ Nunca mergulhe o aparelho, nem o cabo, em água ou um outro líquido.



Não utilizar este aparelho nas proximidades de banheiras, duches ou outros recipientes que contenham água.

⚠ PERIGO – CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Se o aparelho tiver caído na água, é estritamente necessário retirar primeiro a ficha de rede da tomada, antes de introduzir a mão na água.
- ▶ Nunca toque na ficha de rede com as mãos molhadas, principalmente, se a for introduzir na tomada ou retirar da mesma. Perigo de choque elétrico!
- ▶ Verifique o cabo de rede e o aparelho regularmente no que diz respeito a defeitos mecânicos.
- ▶ Certifique-se de que o cabo de rede não fique preso nas portas de armários ou puxado sobre superfícies quentes. Caso contrário, o isolamento do cabo pode ficar danificado.
- ▶ A instalação de um dispositivo de proteção de corrente residual com uma corrente de ativação de dimensionamento não superior a 30 mA oferece mais proteção contra choque elétrico. A instalação deve ser realizada exclusivamente por um electricista.
- ▶ **ATENÇÃO!** Manter o aparelho seco!

** AVISO – PERIGO DE FERIMENTOS!**

- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- ▶ Solicite a reparação do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem originar perigos consideráveis para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- ▶ Não utilize o aparelho com a unidade de corte ou o aparador de cabelo comprido defeituoso, porque este pode possuir arestas afiadas. Existe perigo de ferimentos!

⚠ AVISO – PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Os componentes avariados devem ser substituídos apenas por peças de reposição originais. Apenas a utilização destas peças garante o cumprimento dos requisitos de segurança.
- ▶ Ligue o cabo de rede apenas a uma tomada acessível, para que em caso de avaria, a ficha de rede possa ser retirada da tomada rapidamente.

ATENÇÃO – DANOS MATERIAIS!

- ▶ Nunca opere o aparelho sem vigilância e apenas segundo os dados na placa de identificação.
- ▶ Utilize para o funcionamento de rede apenas o cabo de rede fornecido.
- ▶ Retire a unidade de corte da peça manual para a limpeza.

Carregar o acumulador

Antes da primeira utilização, o acumulador devia ser carregado, no mínimo, 60 minutos.

NOTA

- Certifique-se de que o aparelho se encontra desligado, antes de carregar o acumulador.

- 1) Introduza a ficha de ligação 12 na ligação à rede 10 da máquina de barbear.
 - 2) Introduza a ficha de rede 11 numa tomada adequada aos requisitos do aparelho. Durante o carregamento, a luz de controlo de carregamento vermelha 9 está acesa.
- ◆ Assim que o acumulador estiver totalmente carregado, o indicador de funcionamento verde 8 pisca. Separe então o aparelho da tensão de rede. O indicador de funcionamento verde 8 apaga-se.
 - ◆ Com o acumulador completamente carregado pode utilizar o aparelho, durante aprox. 60 minutos, sem estar ligado à corrente.
 - ◆ Quando a luz de controlo de carregamento vermelha 9 pisca, o estado de carregamento da bateria é demasiado baixo. Volte então a carregar o acumulador.

Barbear sem fios

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Este aparelho não é adequado para o barbear húmido!

Pode utilizar a máquina de barbear sem fios. Neste caso tem de carregar o aparelho antes da primeira utilização (ver capítulo "Carregar o acumulador").

- 1) Assegure-se de que a unidade de corte **2** está colocada e bem encaixada no seu bloqueio.
- 2) Retire event. a tampa de proteção **1**.
- 3) Carregue no bloqueio **7** e desloque o interruptor ligar/desligar **6** na direção da unidade de corte **2**. O indicador de funcionamento verde **8** acende e a máquina de barbear começa a funcionar.

NOTA

- Atinge os melhores resultados com a pele seca.
 - Pode demorar 2 a 3 semanas até a pele se acostumar ao sistema de corte.
- 4) Conduza as cabeças de corte com movimentos retos e circulares sobre a pele.
 - 5) Depois de ter tratado de todos os pontos a barbear, volte a deslocar o interruptor ligar/desligar **6** para a sua posição de partida. O aparelho para e o indicador de funcionamento verde **8** apaga-se.
 - 6) Limpe a máquina de barbear depois de cada utilização com o pincel **13** fornecido. Para uma limpeza minuciosa, leia o capítulo "Limpeza e conservação".

Barbear com tensão de rede

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Este aparelho não é adequado para o barbear húmido!

Se pretende usar a máquina de barbear, sem a ter carregado primeiro, também, pode utilizar a máquina de barbear diretamente com a tensão de rede:

- 1) Introduza a ficha de ligação 12 na ligação à rede 10 da máquina de barbear.
- 2) Introduza a ficha de rede 11 numa tomada adequada aos requisitos do aparelho.

Pode utilizar a máquina de barbear então como descrito no capítulo "Barbear sem cabo".

Aparador/aparador de cabelo comprido

Para dar forma à barba, às patilhas ou para aparar as sobrancelhas, utilize o aparador de cabelo comprido 3.

- 1) Desloque para isso o dispositivo de fixação 5 do aparador de cabelo comprido 3 no sentido contrário a este. O aparador de cabelo comprido 3 abre-se.
- 2) Carregue no bloqueio 7 e desbloqueie o interruptor ligar/desligar 6 na direção da unidade de corte 2. O indicador de funcionamento verde 8 acende e a máquina de barbear inicia a unidade de corte 2 e o aparador de cabelo comprido 3.
- 3) Depois de estar pronto com o aparador, volte a deslocar o interruptor ligar/desligar 6 para a sua posição de partida.
- 4) Limpe o aparador de cabelo comprido 3 com o pincel fornecido 13. Para uma limpeza minuciosa, leia o capítulo "Limpeza e conservação".

Limpeza e conservação

PERIGO - CHOQUE ELÉTRICO!

- Retire antes de cada limpeza a ficha de rede **11** da tomada!
Perigo de choque elétrico!

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Não utilize produtos de limpeza abrasivos, químicos nem corrosivos, para limpar o aparelho. Isto provoca danos irreparáveis no aparelho!

Limpeza com o pincel

Unidade de corte

Limpe sempre, depois de cada utilização, as 3 cabeças da unidade de corte **2** com o pincel **13**.

- 1) Carregue na tecla de desbloqueio **4**, para que a unidade de corte **2** salte e possa ser aberta.
- 2) Bata com a unidade de corte **2** cuidadosamente sobre uma superfície plana ou sobre os pelos para fora.
- 3) Utilize o pincel **13**, para retirar os pelos que ficaram.

Aparador de cabelo comprido

- Limpe o aparador de cabelo comprido **3** sempre depois de cada utilização com o pincel **13**.
- Lubrifique o aparador de cabelo comprido **3** aprox. todos os 6 meses com uma gota de óleo para máquinas de coser.

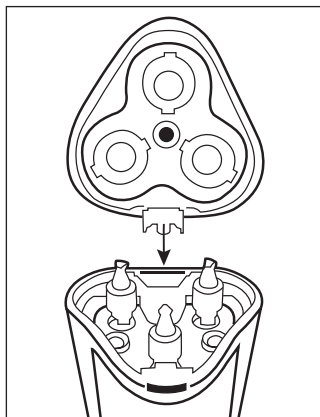
Limpeza sob água corrente

- 1) Carregue na tecla de desbloqueio ④, para que a unidade de corte ② salte.
- 2) Estique um pouco a unidade de corte ②, para que esta possa ser retirada para cima.
- 3) Mantenha a unidade de corte ② debaixo do jato de água de tal forma que a água circule de dentro para fora através das cabeças de corte.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

Coloque apenas a unidade de corte ② debaixo água corrente! A parte manual da máquina de barbear pode ficar irreparavelmente danificada, se for colocada debaixo água corrente.

- 4) Deixe a unidade de corte ② secar.
- 5) Volte a colocar a unidade de corte ② sobre a máquina de barbear. Certifique-se de que esta encaixa e fica bem fixa:



Limpeza minuciosa

Para a limpeza minuciosa, retire as cabeças de corte:

- 1) Carregue na tecla de desbloqueio **4**. A unidade de corte **2** salta.
- 2) Estique um pouco a unidade de corte **2**, para que esta possa ser retirada para cima.
- 3) Carregue a coroa dentada um pouco para baixo e rode-a cuidadosamente, no sentido contrário aos ponteiros do relógios, até que o suporte das cabeças de corte possa ser levantado (ver figura 1).

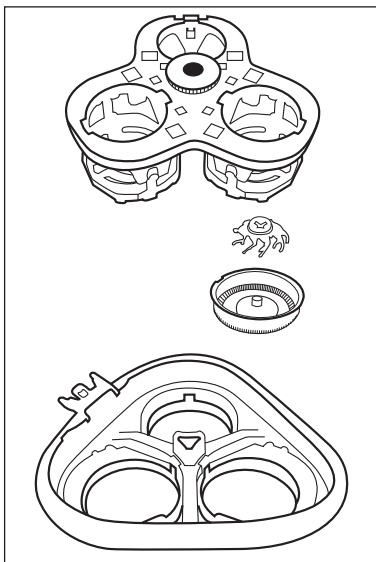


Figura 1

- 4) Limpe todas as peças debaixo de água corrente e deixe-as secar completamente.

- 5) Monte novamente a unidade de corte ❷ . Observe a a figura 1 como ajuda:
- Coloque as 3 cabeças de corte nos entalhes da unidade de corte ❷ . Tenha atenção ao facto de que as ranhuras na extremidade das cabeças de corte encaixem nos dispositivos de fixação do orifício.
 - Coloque as lâminas redondas nas cabeças de corte.
 - Coloque novamente o suporte das cabeças de corte, pressione um pouco para baixo e rode, ao mesmo tempo, um pouco a coroa dentada no sentido dos ponteiros do relógio.

NOTA

Se não for possível colocar o suporte das cabeças de corte, pode ser que a coroa dentada esteja um pouco torcida. Neste caso, rode a coroa dentada mais uma vez, no sentido contrário aos ponteiros do relógio, até ao batente. Assim, o suporte das cabeças de corte pode ser colocado.

- A unidade de corte ❷ encontra-se novamente montada.
- 6) Retire os pelos soltos, com o pincel ❸ , da máquina de barbear.
- 7) Volte a colocar a unidade de corte ❷ sobre a máquina de barbear. Certifique-se de que esta encaixa e fica bem fixa.
- Limpe a caixa com um pano húmido.

NOTA

Caso...

- ... o barbeado fique nitidamente pior,...
- ... tenha de passar com a máquina de barbear várias vezes sobre o mesmo ponto, para alcançar um bom resultado,...
- ... o ato de fazer a barba leve nitidamente mais tempo,...
- ... sejam visíveis danos nas cabeças de corte,...

...as cabeças de corte/a unidade de corte ❷ têm de ser substituídas.

Pode encomendar a unidade de corte ❷, incl. as cabeças de corte através do nosso Serviço de Assistência ao Cliente (ver capítulo “Encomendar peças sobresselentes”).

Para substituir a unidade de corte ❷ proceda da seguinte forma:

- 1) Carregue na tecla de desbloqueio ❹, para que a unidade de corte ❷ salte.
- 2) Estique um pouco a unidade de corte ❷, para que esta possa ser retirada para cima.
- 3) Coloque a nova unidade de corte ❷ sobre a máquina de barbear. Certifique-se de que esta encaixa e fica bem fixa.

Armazenamento

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

Nunca guarde a máquina de barbear na bolsa ❶, se o aparelho estiver a ser carregado! Perigo de sobreaquecimento!

- Coloque sempre a tampa de proteção ❶ sobre a unidade de corte ❷, se não estiver a utilizar o aparelho. Ao fazer isto, certifique-se de que o canto com a proteção de plástico comprida fique colocado sobre a tecla de desbloqueio ❹. Caso contrário, a tampa de proteção ❶ não pode ser colocada.

- Guarde o aparelho limpo e seco e os seus acessórios na bolsa 14 fornecida.
- Guarde tudo num local limpo, seco e sem pó.

Eliminação



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.

NOTA

- O acumulador integrado deste aparelho não pode ser removido para a eliminação. Em caso de eliminação importa referir que este aparelho contém acumuladores.



A embalagem é composta por materiais ecológicos que podem ser depositados nos ecopontos locais.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.

- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 285256

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Encomendar peças sobresselentes

As seguintes peças sobresselentes podem ser encomendadas para o produto SRR 3.7 B2:



- Unidade de corte incl. cabeças de corte (cor prateado)



- Unidade de corte incl. cabeças de corte (cor antracite)

Encomende as peças sobresselentes através da nossa linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo „Assistência Técnica“) ou confortavelmente no nosso Web site, em www.kompernass.com.



NOTA

- Tenha o número IAN, que se encontra na capa deste manual de instruções, à mão, para a sua encomenda.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Estado de las informaciones · Estado das informações:

02/2017 · Ident.-No.: SRR3.7B2-122016-1
